

LUMIÈRES

FESTIVAL / 5-8 DEC 2008 / LYON
P R O G R A M

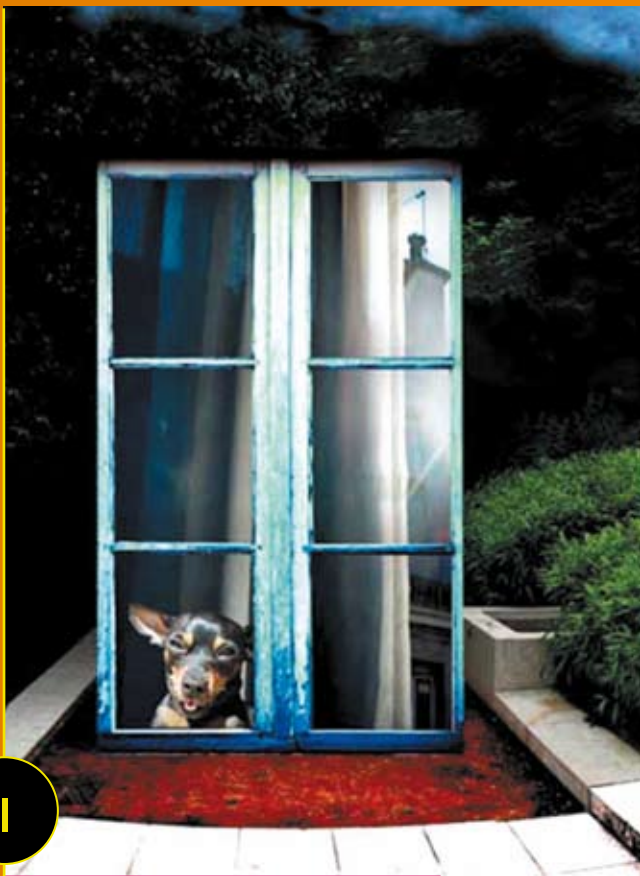
A UNIQUE MOMENT OF SHARED EMOTION

The Fête des Lumières Festival is primarily a spontaneous gesture of the people of Lyon which for the last century and a half have celebrated their pleasure in living together in this city. A unique moment of poetry and shared emotion, the Fête des Lumières Festival is also an important international festival lasting four days and nights, which has become the world's foremost lighting event. On the 8th December Lyon will show the face of a modern city to the world: a large European metropolis where things happen, with a vibrant nightlife, whose creativity and innovation have an influence which extends far beyond the city limits. This year more than ever, the Fête des Lumières Festival is an affirmation of that shared ambition which inspires us daily to invent a new art of living in this city.

Gérard Collomb
Senator and Mayor of Lyon,
Chairman of Greater Lyon

A moment of magic for everyone, the Fête des Lumières Festival is an event which stands out from the rest with the values which it has always promoted: sharing, opening out to others, friendship, the yearning for peace. But this immense popular event which each year attracts over 4 million spectators is also an artistic gathering found nowhere else in the world, thanks to the poetic treatment which the lighting designers give the city. It is a gathering to which everyone is invited to take part. So light up your windows, go down into the streets and go off to explore the workaday environment totally transfigured by light. It is a real fairyland which we invite you to share this year. A waking dream which I hope you will find unforgettable.

Najat Vallaud-Belkacem
Deputy Mayoress for Events,
Youth and Associations



> MONTÉE DE LA GRANDE-CÔTE

FENÊTRES SUR COUR

Emmanuel Sautai - Thomas Bart

The climb up of the Grande-Côte yields a collection of life stories. The project is centred on the stairway of the Grande-Côte. The visitor can climb the landings of an imaginary block of flats which open onto screens to the left and right representing windows into the rooms and the lives led within. On the ground floor we see the caretaker's office, with her shadow behind the drapes. On the first floor we find the psychiatrist's study, a mad zapper lives on the second and a couple of lovers on the fifth floor. The left hand flat on the third floor is for rent, its shutters closed. The scenarios evolve with the play of the lights and the inspirations of the designers.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > ABAX

Project sponsored by > ALDES

> AMPHITHÉÂTRE DES 3 GAULES

SURPRIS PAR LA NUIT

Claude Couffin - Jean-Michel Pancrase - Pascal Nottoli

Take your places on the terraced seats of the amphitheatre and allow yourself to be carried away by the clamour and colours of the games and the combats. You will be transported back in time to the age of Lugdunum; the magic is operated by the exuberant work of the lighting artist and the enthralling appearance of the blind poet.

6 → 8 Dec / 6 pm → 1 am (spectacle every hour, lasts 20 min)

Production > Medialight

With the support of > Audio Technique and FC2

Y CENTRE

1ST, 2ND, 5TH, 6TH, 7TH DISTRICTS

3

> RUE DES TABLES-CLAUDIENNES

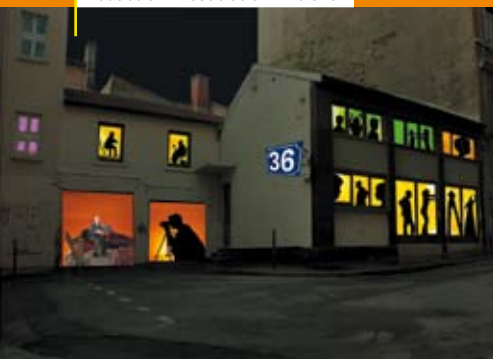
OMBRES ET LUMIÈRE SUR MA RUE

Gaïa du Rivau - Laurent Bocquet - Fabienne Allorant - Emmélie Adilon

You have an appointment at number 36 of the lovely Rue des Pentes to take part in a mosaic of lights and shadows. Walking in front of the videomaton leaves an animated trace. In the wings, a team makes a selection from the video footage of these movements and projects them after a delay on to a display window. Chinese shadows appear at the windows, making an "album" of fixed images of instants from the lives of the inhabitants, who are all in on the act.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Association Ar-t-show



4

> PLACE CHARDONNET

FONTAINE AUX OISEAUX

Philippe Buchy - Chantal Payet

Hundreds of fairy lights, attached to umbrellas form the sole source of light, lighting up swallows, owls, bats and other winged and mythical creatures which circle around nests and bathe in the basins, where more little sources of light are floating. A game of colours, transparency, movements and shapes. The objects are made from recycled materials by the inhabitants and children of the neighbourhood.

6 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Association Geneviève Dumont
With the support of > The Cœur et haut des pentes Neighbourhood Council, the 124 services association and the inhabitants



5

> AROUND PLACE DU GRIFFON

STUDENT EXPERIMENTS

A dozen inventive projects will be spread around Place and the Rue du Griffon, the Petite Rue des Feuillants, Rue de Thou and the Croix-Paquet square and gardens. Behind this winning selection of work are students from colleges of art and architecture, design and engineering. All of them have come up with "bright" ideas. In response to a call for projects, these budding artists combined their overflowing creativity with simple and effective means to transfigure the intimate spaces of the slopes.

To be explored on foot.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Les Grands Ateliers de l'Isle d'Abeau
With the support of > Alliade Habitat



3

6

> PLACE DES TERREAUX

ON DIRAIT QUE...

Les allumeurs d'images

Place des Terreaux lends itself to the whims of a little giant who transforms the buildings as he goes through his chest of toys. Two dolls' houses, blocks, bits of Meccano, a pair of scissors, coloured pencils, a princess's castle... the façades of the Museum of Fine Arts and the City Hall undergo playful and poetic transformations. A cute gentle giant stretches, squashes and kneads these foam monuments. The buildings are totally taken over by this visual universe accompanied by a sound track which mixes melodic rock with children's babbling or sounds from a building site.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Spectaculaires

Project sponsored by > Fondation d'entreprise EDF Diversiterre



7

> CITY HALL INNER COURTS ENTRANCE FROM PLACE DES TERREAUX

GALERIE DE LUMIÈRE

Direction de l'Eclairage Public - Ville de Lyon

From Place des Terreaux to Place de la Comédie, a temporary walkway winds its way through the inner courts of the City Hall. A glimpse behind the scenes which is not without lustre. See for yourself: the upper court decked out with light hangings, suggesting indoor living rooms, inviting you to stroll through and see the Simon Maupin and Jules Hardouin-Mansart façades underscored by beams of light to set off the rigour and fine architectural work. In the second court, a warm vibrating light sets off the fountain, statues and bas-reliefs. The walkway has faded away, evaporating as in a dream.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Structural engineering > AGIBAT Ingenierie



Y CENTRE

1ST , 2ND , 5TH , 6TH , 7TH DISTRICTS

8

> A WALK ALONG THE RHÔNE

Place Louis-Pradel → parc de la Tête d'Or

DÉAMBULATIONS ABYSSALES

NEW 2008

Catherine da Silva - Lionel Bessières

Catch your breath and open the floodgates of your imagination: get ready for a 1.2 km aquatic journey to the abyss and Atlantis.

Leaving from Place Pradel, the passengers are escorted on their odyssey by the "Enchanters", guardians of the mysterious depths.

Carpets of light, crystal palaces, plains of the deep, dancing scales, bullomites - fields of algae with blue suckers, goddesses, marine creatures, colossi and dancing waterlilies. All these are necessary steps and stops on the way to reaching the mythic lands and their treasures, hidden in the Tête d'Or Park.

The main innovation of the 2008 festival, all along the Banks of the Rhône. Not to be missed!

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > PROCON

Project sponsored by > GDF SUEZ: Place Louis Pradel and Place Marechal Lyautey - Comatelec: Marechal De Lattre De Tassigny Bridge - MAESTRIS, Ecole Superieure de Tourisme and AREVA: Rhône Children's Gate



> PARC DE LA TETE D'OR

L'ÎLE PERDUE

Direction de l'Eclairage Public - Ville de Lyon

Final stage of the light tour of the Banks of the Rhône, the Tête d'Or Park opens its gates, on the invitation of two giants of light.

Behind the grills, plunged into the darkness of the night, the park comes gently back to life. The light gradually invades the space, takes over the plant life and transfigures the flamboyant nature. Flowerbeds light up around the shore of the lake and give free rein to the imagination. Touches of light in twinkling copses help create a setting to bring out the magic of the site.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

With the support of > Les loisirs du parc

9



5

10

> **PASSAGE MÈNESTRIER**

YELLOOOOOW SPLITCH*

Thibault Girardi - Florian Guidetti - Alexis Martin, Antoine Petitjean

The peaceful passage of the Ampère School becomes the setting for an unexpected light event. The crossing promises to be sparkling, dreamlike and scintillating. The installation consists of 5,000 plastic cup hanging from the ceiling and filled with a mystery solution: black light, leds and a soundtrack which changes with the intensity of the light.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Metipolis + Dânk

With the support of > GTM (Grands Travaux de Marseille), CNR (Compagnie Nationale du Rhône), Forclum (Lyon), l'ENSAL (Lyon National College of Architecture), the Collège Ampère, Alain Petitjean: structural engineer

11

> **ÉGLISE SAINT-NIZIER**

LE REGARD SUSPENDU

Daniel Knipper

The noises of the city form the sonic background, while the eye feasts on sources of light raking the surface of the stone, showing up the structure and the history inscribed into the building. The illumination uses directions and the quality of the lights to create an invisible and timeless connection between the building and the spectator. The art of the stone-cutters and architects comes to life with the interplay of light and shade. Force lines, structural rhythms, depths, asymmetry, a plethora of points which catch the eye, an artistic invitation to take a fresh look at the monument.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > 4 Horizons

Project sponsored by > Bouwfonds Marignan Immobilier and Citeos

12



> **PLACE DES CORDELIERS FAÇADE CCI**

MISE EN LUMIÈRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

The state-of-the-art illumination creates the illusion of natural candles: Lyon's Chamber of Commerce and Industry lights up its south façade giving on to Place des Cordeliers. Several hundred new generation fairy lights twinkle at the windows and on the balconies of this 19th century building.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

13

> **PLACE DES CORDELIERS SANCTUAIRE ST-BONAVENTURE**

CONCERT CLASSIQUE

"Les Mouettes", a choir from the Vaud (Switzerland), the Lyon Recorder Ensemble and the choir "Enchantez-vous" will give a concert on the theme of the 4 elements. With poems recited by the actor Michel le Royer.

7 Dec / 4 pm → 5:45 pm

Production > Association Musique Amitié

14

> **RUE DES 4-CHAPEAUX**

DYNA(MOT)

Shopkeepers Association of Rue des 4-chapeaux

The Shopkeepers Association of Rue des 4-chapeaux (2nd district) has set up the Dyna(mot) project with 9 bicycles which must be pedalled together to make a sentence appear over the whole length of the road: "It is words which exist, things without a name do not exist. The word light exists, light does not exist." (Francis Picabia)

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Y CENTRE

1ST > 2ND > 5TH > 6TH > 7TH DISTRICTS

15



8 DECEMBER

> PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

LES LUMIGNONS DU CŒUR

Action contre la Faim - Ville de Lyon

For three years now the mini lanterns placed on the window sill has been a symbol at the heart of this event. This year the Fête des Lumières Festival invites the public to create a giant fresco in aid of Action contre la Faim. These thousands of mini lanterns, which will make a spectacular vertical display during the evening of December 8, aim to bring awareness and motivate the general public in the fight against hunger. The mini lanterns will be sold in aid of the association, from 3 December, at the price of 2 euros. In the chalets of the city centre, the mini lanterns become a glow of hope and caring.

8 Dec / from 6 pm



Project sponsored by > Groupe Apicil, Lenoir Services, Revillon Chocolatier and Renault Trucks. Ahead of the Festival, from 5 to 7 December, the collective XLR PROJECT will occupy Place de la République to invite the public to join Action contre la Faim on 8 December. With the support of La Poste, Le Crédit Coopératif and technical help from Soft Audiovisuel, YN Productions and Les Docks Lyonnais.

16

> PLACE DES JACOBINS

LA FONTAINE AUX POISSONS

Bibi

The fountain of the Place des Jacobins comes to life with a multitude of multi-coloured sparkling fish. The choice of materials is original: a gigantic mobile composed of 24 fish made from plastic containers and road cones, favourites of Bibi the artist-designer. Infinite combinations of leds, a kaleidoscope of projected colours, plays of light and occasional violent stroboscopic effects directed at the fountain create a non-stop ballet. Centred around its fountain, Place des Jacobins becomes an immense stage where the huge dancing fish mix with the public merry-go-round.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Agence Tagada

Project sponsored by > PHILIPS and MONOPRIX



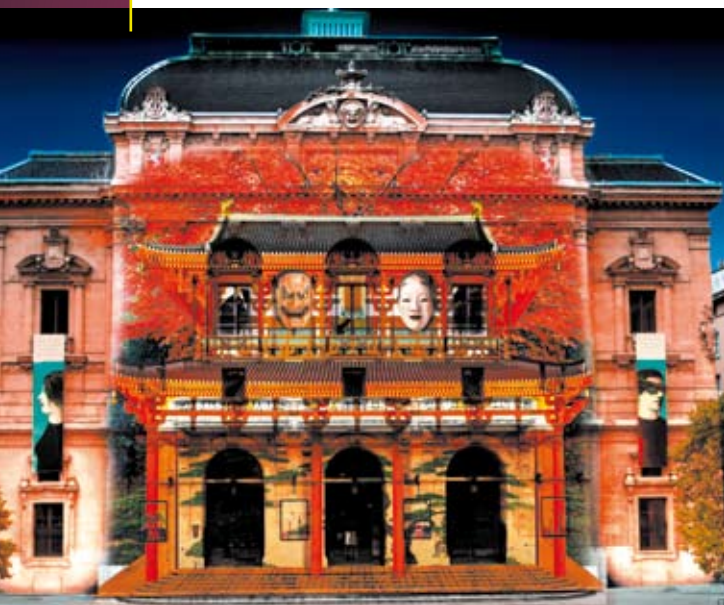
17

> PLACE DES CÉLESTINS

APARTÉ

Thierry Chenavaud

The emblematic Celestins Theatre celebrates over 200 years of uninterrupted dramatic art. The building with its history of exchange and passing on of knowledge, puts on costume and takes to the stage itself for the duration of this Fête des Lumières Festival. A new sight and sound creation transforms its façades in a poetic



and dreamlike journey to meet the theatres of yesterday and today, from here and elsewhere... The bells rings, there is silence, the three blows sound... The various forms of theatre succeed one another - antique, medieval, Elizabethan, Italian. The spectator is privy to the asides and can enjoy recognising them, and discovering the less well-known. A veritable journey into the history of the theatre.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Enluminures
Project sponsored by > SPIE

> PLACE BELLECOUR

LIGHTGRAFF

Guillaume J. Plisson - Julien Breton - Brusk - Supa-Jay

Discarding pens and spray cans, Julien Breton and Brusk trace their graffiti in the night air with brushes of light: neons, lasers, torches, LEDs... Their precise and rhythmic movements become pure choreography. Meanwhile, the photographer Guillaume J. Plisson captures the movements of his colleagues. The image thus gathered is projected onto a screen. Each night, Guillaume J. Plisson, Julien Breton and Brusk will create around a hundred works: the largest performance yet from these artists. The public will not just be there as spectator: it will be invited onstage and become a player in the creation. The disc-jockey is there to impose the rhythm of his music.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > GL events Audiovisual
Project sponsored by > Le MAT'Electrique

18



Y C CENTRE

1ST , 2ND , 5TH , 6TH , 7TH DISTRICTS

19

> HÔTEL-DIEU
ENTRANCE AT 1 PLACE
DE L'HÔPITAL

CARROUSEL

Alain Benini

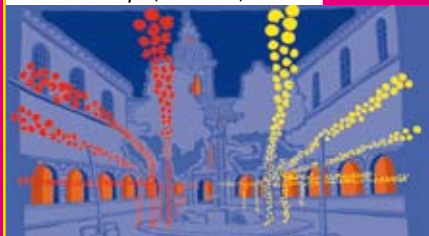
The hospital building puts on the glad rags of the Fair... Its court of honour is decorated with a kilometre of fairy lights, no less than 3,600 light bulbs in all, yellow, red, green and blue.

The visitor makes his way under the lateral vaults cloaked in darkness, then suddenly comes out into the bright light. The courtyard becomes a merry-go-round, turning to the sound of the fair organ in a captivating ambiance... anyone for a ride on the roundabout?

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Technical Affairs Department
of the Hospices Civils de Lyon

Project sponsored by > Cegelec, GFC construction,
Le MAT' Electrique, Perrier TP, SONEPAR



20

> TERRASSES DE LA GUILLOTIÈRE

BINARY WAVES

The LAb[au], Laboratory of architecture
and city planning

48 mobile illuminated panels installed beside the water transcribe the urban movements captured in the crowd to provide incredible displays of reflections and lights. The stroller observes the stage set and becomes an unwitting component of this cybernetic installation in the city. It is all based on the detection of flows: passers-by, cars, the water... transcribed in real time onto the 48 mobile illuminated panels. Each signal caught by the sensors is transmitted from one installation to the next, creating a wavelike movement. The panels turn on their vertical axis alternately showing their shiny black side and their matt silvery side, creating optical effects in black and white, like shifting bar codes. At night, these alternating reflections are relayed by red and white LEDs. A form of "communication" is thus established between the living and the machine.

Artistic conception: Lab[au]

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > LAb[au] + Synesthesie

Project sponsored by > Grand Lyon

21

> DOWNSTREAM FROM THE PONT DE LA GUILLOTIÈRE

RE-USE

Ville Hyvönen - Reet Aus - Teemu Nurmelin

A performance-installation brought to us all the way from Estonia in the context of the Hansaflux 2 project, a cultural exchange program between Lyon and Tallinn. The central element of Re-Use is a textile surface. Traditional melodies and voices of singers are mixed and their movements caught by infrared camera and projected onto the cloth. The artists wear costumes redesigned by Reet Aus. Using video, which captures the interplay of light and shade, a living map of movements is drawn.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Gallery Roger Tator

Project sponsored by >

The European cultural season (1 July -31 December 2008), organised by the Minister of Foreign and European Affairs and the Minister of Culture and Communication with the support of the General Secretariat of the French Presidency of the European Union, and implemented by CulturesFrance. In Estonia: the City of Tallinn - Tallinn 2011, the Ministry of Culture in Estonia, the French Cultural - Centre in Tallinn, the Estonia Embassy in France, the Valgus Festival. In France: the Rhône-Alpes Region, the Grand Lyon, the City of Lyon, the Lyon Fête des Lumières Festival



22

> COLLINE DE FOURVIÈRE

LYON EN 5 ÉLÉMENTS

Matthieu Aufort - Yves Caizergues - Frédéric Viricel

It is common knowledge that the hill of Fourvière is the haunt of divinities: fire, air, earth and water. But this evening, they are free to do whatever they like, beyond the control of the Spirit. They take turns in escaping in spectacular explosions of light and take possession of the site. While the hill sleeps peacefully, bathed in shades of blue, fire takes a hold of the basilica in an explosion of orange tints and reaches the vegetation on the hill. Everything goes back to normal, and then suddenly, the water manifests itself as a tidal wave. Then the earth goes through its four seasons at the same time before handing over to the air, let loose in a violent storm. It all comes to a peaceful end and the Spirit regains control of the hill.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > GL events Audiovisual - Project sponsored by > FORCLUM, GL events and LYON PARC AUTO

23

> CATHEDRALE SAINT-JEAN

LA VISITE DES ROIS

Patrice Warrener

History books all seem to indicate that cathedrals were once coloured. The Saint-Jean Cathedral goes back to its origins thanks to the polychromatic system of illumination called chromolith. The statuary of the three arches regains the colour it had in the Middle Ages.

Enriched with some fifty statues from those times, with frescoes and bas-reliefs coming in to fill the three tympanums, the venerable Old Lady revisits her colourful youth. The Saint-Jean Fountain, illuminated in blue and white, seems prostrate at her feet, while Gregorian chants accompany her rebirth.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Warrener Art et Technique
Project sponsored by > COGEDIM
and KERIA LUMINAIRES

Y CENTRE

1ST , 2ND , 5TH , 6TH , 7TH DISTRICTS

24

> PLACE DU CHANGE

LES NUÉES

Leslie Garcias - Mathilde Meignan

Place du Change is invaded by swarms of insects circling the street lights, phone cabins and fairy lights installed at the windows. The square

buzzes with the charms of a warm summer's night. Some 10,000 insects and butterflies have colonised the place: made of soft transparent pvc or reflective metal, they diffuse the coloured light and project the silhouettes of their wings onto nearby surfaces, flap against the glass of the specially installed phone box and bus shelter, and loop the loop around the lamp posts and fairy lights placed on the window sills, while gobos bring the façade walls to life with flights of improbable and surprising species.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Project sponsored by > Perrier TP and SAS LABUIRE



25

> SAINT-PAUL STATION

UN TRAIN PEUT EN CACHER UN AUTRE

Matthieu Aufort

No train here, but the word "train" in all its meanings. The Saint-Paul station blows the departure whistle with a profusion of animated words, like the slow motion projection of a steam engine moving along the façade of the station to disappear in a cloud of steam. There are french plays on words such as "booting" the "train"; the train is seen at one window when suddenly the boot sends it spinning to one floor below. Among legendary trains, the mythical "Orient Express" is seen against the names of the cities it crosses in its long journey: "Paris", "Munich", "Vienna"... "Istanbul". And so on and so forth until the final word: "We hope you have enjoyed your journey, and ask you to make sure you have not left anything in the train"!

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > GL events

Project sponsored by > SNCF and PITANCE



CITY CENTRE

1ST › 2ND › 5TH › 6TH › 7TH DISTRICTS

26

› SQUARE OF THE
BASILIQUE D'AINAY

LA VÉRITABLE HISTOIRE DU 8 DÉCEMBRE

Jörg Bendrat - François Clamart

One should visit the past in order to understand the present. A thirty-minute voyage in time from the plague epidemics of the 17th century up to the unveiling of the statue of the Virgin in 1852. A true history related with humour, a commentary, dialog scenes and mysterious transparent puppets, in a coloured shadow puppet theatre show.

5 → 8 Dec / 3 shows nightly: at 6:30 pm, 7:30 pm and 8:30 pm

Production › Compagnie Excès Terra

27

› ABBAYE D'AINAY
2ND DISTRICT CITY HALL,
RUE D'ENGHEN

LE 8 DÉCEMBRE DANS LE QUARTIER D'AINAY, SOUVENIRS...

Compagnie du Rêve - Marie-Cecile du Manoir

Luminous playlets from the forecourt of the Ainay Abbey to the City Hall façade, to rediscover the heritage and the history surrounding the 8 December.

8 Dec / 6 pm → 9 pm

Production › Association Lyon Centre

28



› CHRISTMAS MARKET
PLACE CARNOT

NOËL EN LUMIÈRE

Over 137 coloured wooden chalets surrounded by light and verdure. A different way of getting ready for Christmas, strolling along the route of the Fête des Lumières Festival in this exceptional village redolent of cinnamon, to come across a piece of handicraft, a tasty gift or a toy to bring joy to the eyes of children both small and grown up.

www.marche-noel-lyon.fr

28 nov → 24 Dec / 10 am → 8 pm, Saturdays until 10 pm

5 → 8 Dec / 10 am → 10 pm

29

› ARCHIVES MUNICIPALES, PLACE DES ARCHIVES

SPOT (SQUARE PIECE OF TIME)

Laurent Brun

SPOT is an immense clock covering the façade of the Municipal Archives to celebrate the highly symbolic character of the place. The passing of time is formalised by 60 squares of coloured light to highlight the uniqueness of each instant. Small, middling and large squares fit inside each other and represent seconds, minutes and hours. The interplay of lit and unlit squares catch the eye and hypnotise a spectator lulled by the flow of time.

5 → 8 Dec / 24 hours a day

Production › Madeinhl / Association Petahertz

NORTH WEST

1ST > 4TH > 5TH > 9TH DISTRICTS

30

> ÉGLISE SAINT-BRUNO

SPLendeur DU BAROQUE

Splendeur du Baroque Association

A small detour to take in this Baroque church built to the order of the Carthusians. It houses a quite beautiful crib.

5 → 8 Dec / 3 pm → 10 pm

31

> PLACE MOREL

CONVIVIALITÉ ASSURÉE

Mulled wine, apple juice and music around the square to enjoy the illumination of the François-Truffaut School.

8 Dec / 7 pm → 11 pm. 7 pm: opening of the "buffet" and 9 pm: start of concert

Production > Ouest des Pentes Neighbourhood Council

32



> CITY HALL OF THE 4TH DISTRICT

VARIATIONS

Joël Bonnet

A mix of lighting techniques is used to light the City Hall façade in many different ways. The artist first chose to create a geometric architecture of white light, then add a succession of twelve graphics suggesting water, fire, nebulae, matter and vegetation, combined with rotational movement and prism effects, all heightened with secondary colours. A happy mix which makes the façade appear to come and go.

6 → 8 Dec / 5 pm → 1 am

Production > Association Carre Brune

33

> PLACE DE LA CROIX-ROUSSE

VILLAGE ÉPHÉMÈRE DE NOËL

With wreaths and fairy lights, the artisans and shopkeepers of Croix-Rousse bring the Christmas lights into their temporary village. Live entertainment, artistic creation stands and even... a farm to complete the party atmosphere.

5 → 24 Dec (opening 5 Dec from 4 pm, 6 → 8 Dec from 11 am to midnight, 9 → 24 December from 11 am to 8 pm)

Production > Lyon Côte Croix-Rousse

34

> RUE D'AUSTERLITZ

FAITES DES LUMIÈRES !

Marion Dupin - Elisa Louarn - Anne-Sophie Schneider - Alexandre Dubut - Olivier Gloaquen

A handsome tribute to the two key values of the festival: interactivity and sharing. A giant game of Tetris is projected onto the façade, with the peculiar property of being guided from the road by a game carpet. Nine windows of the building play host to a giant game of noughts and crosses and the fastest player has to line up three windows of the same colour. The technology used is ZigBee, related to Wifi, which is still relatively unused.

5 → 8 Dec / 5 pm → midnight

Production > the MEJ Croix-Rousse

With the support of > Lyon Central School, the City Hall of the 4th district, and the Rue d'Austerlitz Shopkeepers Association

35

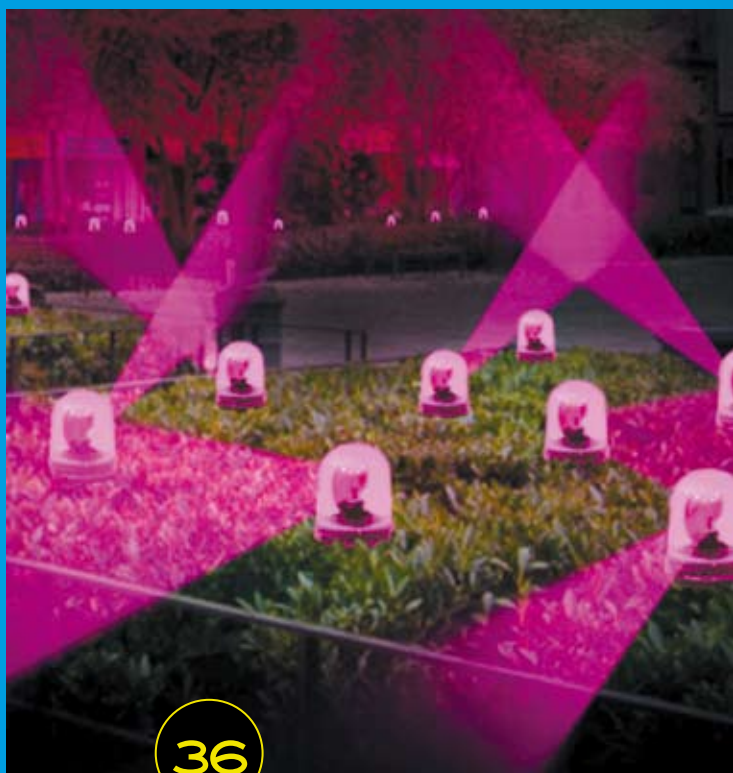
> CORNER OF RUE JUSTIN-GODART AND RUE LEBRUN

PORTE OUVERTE

Living silk factory

Immerse yourself in the 19th century and the world of the Croix Rousse weaving workshops. Come and hear the clickety clack of the looms, under the atmospheric light of Verdol perforated paper lamps made by the artist Catherine Latzarus.

5 → 8 Dec / 6 pm → 8 pm



36

> JARDIN D'IVRY

JARDIN D'HIVER AU JARDIN D'IVRY

Martine Germain, Michel Noureux

3 Rue d'Ivry was once a building, which has been replaced today by a garden. The Ivry garden is little known and deserves a visit: it sees the spring in the depths of winter... Pink laurel rotating lights flash in the massifs, echoing the gobos with their changing colours, projected onto the surrounding façades. You can't miss it if you let your nose follow the delicate scent of jasmine emanating from this premature spring...

5 → 8 Dec / 6 pm → midnight

Production > Diabolo Spectacles

With the collaboration of > Société Rigging

37

A STROLL AROUND...

> QUARTIER PERNON, PLACE FLAMMARION

ILLUMINATION DE L'EST CROIX-ROUSSIN

The Batucada Bandana leads you to the Place Flammarion with its Brazilian rhythms, for a round of Capoeira and Memories of Schools, an exhibition in words, images and songs.

8 Dec / 6 pm → 8 pm

Production > Centre Social de la Croix-Rousse, the Maison de l'enfance, Trame de soi and the Flammarion School

38

> PASSERELLE MASARYK
QUAIS DE SAÔNE, 4TH AND 9TH DISTRICTS

TRAIT D'UNION DE LUMIÈRE

For the third year running, the neighbourhood councils of Vaise-Rochecardon-Industrie (9th) and Quai de Saône (4th), with the participation of the Centre Social Pierrette Augier (9e) and schools, organise an animation centred on the Masaryk Footbridge, shared heritage and the hyphen which joins the two districts.

Firework display from the Masaryk Footbridge at 6:30 pm, fairy lights procession with children from the Centre social and schools on the side of the 4th district, and a refreshment area run by the youths of the social centre on the side of the 9th district.

8 Dec / 6 pm → 8 pm

39

> ESPLANADE DES 2 AMANTS,
PLACE PATEL

CONCERT FOLK ÉCLAIRÉ

Collectif de Champvert
Les 2 amants

The whole neighbourhood has bent over backwards to celebrate light at a festive soirée including a folk concert, dance demonstrations and an exhibition of works in light.

8 Dec / 5 pm → 10 pm

RTH WEST

1ST > 4TH > 5TH > 9TH DISTRICTS

> QUARTIER VERGOIN

40

RESIDENCE

JARDIN(S) DIVER(S)

Matthias Degoul

From a small garden to a miniature composition in a bottle, there are a thousand and one ways to imagine one's own personal plant kingdom. Take a walk to discover gardens imagined and designed by the inhabitants of the neighbourhood. Some of them have expressed their dreams and innermost thoughts; others have mixed in the voice of protest or doubt. But all of them have used recycled objects to compose their garden. The result is a mosaic of identities which the artists of Super Sans Plomb have laid out with soundscapes and light installations on the façades, in the houses and in the very heart of these temporary gardens, so different and yet so alike.

6 → 8 Dec / 6:30 pm → 9 pm

Production > Super Sans Plomb

Project sponsored by > the Rhône-Alpes Region, ACSE and the City of Lyon - Policy of the City.

With the collaboration of > Ecole du Vergoin, Centre Social, neighbourhood authorities, MJC, Maison de l'Enfance, OPAC, REED, Groupe Femmes, Groupe Oasis, Motivated Youth, 9th arrondissement Crew, Mieux Vivre au Vergoin and the inhabitants and associations of the neighbourhood



41

WANDERING SHOW

> ILE BARBE

SURPRISE !

Come and spend a convivial moment on Ile Barbe!

5 Dec / from 5:30 pm: gathering and tea party/ 6:15 pm: departure of the procession/ 7:15 pm: surprise!

Production > Comcoa

> QUARTIER OF LA DUCHÈRE

PARABOLE

Compagnie Là Hors De - Project SPUTNIK

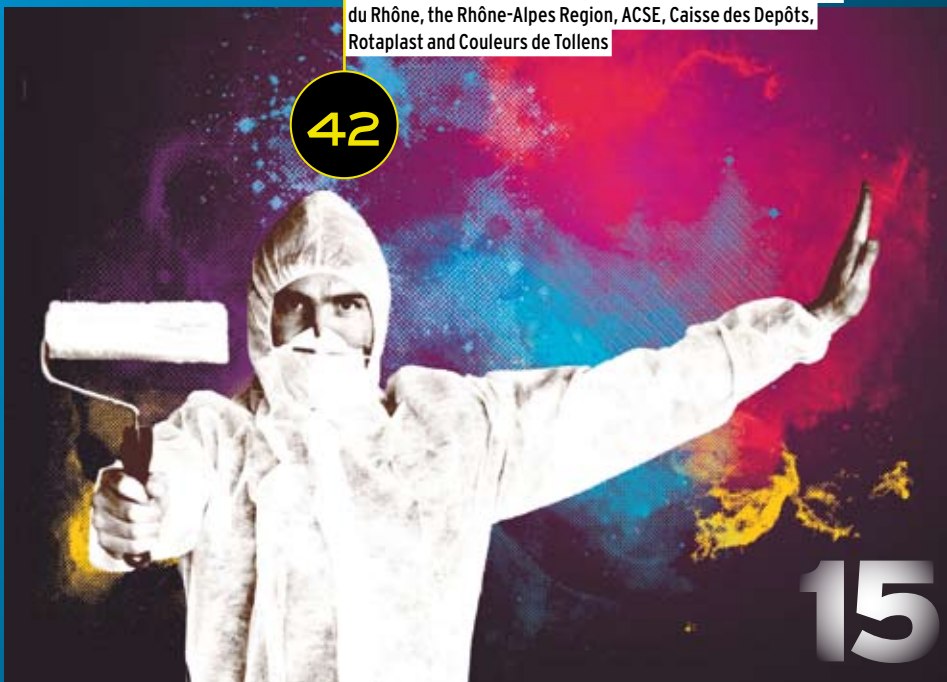
The Barre 220 housing project, known as the "bar of 1,000", on Boulevard de la Duchère is due for demolition in 2009. To celebrate this urban and human heritage, the whole neighbourhood has joined in a unique artistic performance. On Sunday 7, in the spirit of the Fête des Lumières Festival, the inhabitants will create a coloured fresco on the block's façade between 6 pm and 7 pm. After the performance, they will be able to admire the sound and light show on this well-known landmark, before sitting down to a shared meal.

7 Dec / 6 pm → 7 pm: performance, 7 pm → 11 pm: illumination and 8 pm → neighbourhood meal

Production > Compagnie Là Hors De.

With the support of > Grand Projet de Ville Lyon la Duchère, OPAC du Rhône, the Rhône-Alpes Region, ACSE, Caisse des Dépôts, Rotaplast and Couleurs de Tollens

42



43

> MÉDIATHÈQUE
DE VAISE

CORPS COMPLICES

Catherine Langlade

The walker is taken by surprise to see a luminous coloured square inviting him into an interactive space to write a choreography of sounds and images. The stage is double: as well as the space occupied by the passer-by it extends onto the screen hanging from the façade of the multimedia library. The visitor is now a dancer and becomes light in movement, and executes a pas de deux with the machine. In a brief exchange, they create "choreo-graphic" phrases, then separate, leaving neurons on both sides full of sparks of light.

5 → 8 Dec / 5 pm → 10 pm

Production > Compagnie SPIDEKA

With the collaboration of > Multimedia
Library Staff



44

> RUE MONSEIGNEUR-
LAVARENNE

FACE À FACE AVEC SON OMBRE

Matthieu Tercieux - Julien Grosjean

Who would be able to recognise his own shadow? Once in the sensor zone, all the clues disappear: on the screen, one has become a red or green shadow - that is if it isn't



your neighbour's shadow... And is there something familiar about that echoing voice? Confusion reigns as the rumbling of the city and the reactions of the passers-by, recorded live, are dissolved into the visual world. But in the end, one is left with oneself and one's shadow to play with, and a soft, dreamlike soundscape ...

5 → 8 Dec / 6 pm → midnight

Production > Association AADN

45

> PLACE DE LA TRINITÉ

GUIGNOL AU BALCON

From the first floor windows of the Maison Guignol theatre, the well known puppet plays fifteen minutes impromptus for the enjoyment of all. Each session ends with sweets being thrown and balloons.

5 → 8 Dec / 3 shows nightly: 7:30 pm,
8:30 pm and 9:30 pm

Production > ACVL

46

> QUARTIER SAINT-JUST,
PLACE TRION, RUE DES FOSSÉS

LUCIOLES DE CRISTAL

Follow the guide as far as strange-looking crystal containing fireflies playing at metamorphoses: from a fluttering star to the singing chrysalis, the cocoon unveils all the magic of a spectacular metamorphosis.

6 → 8 Dec / 6 pm → 10 pm

Production > MJC Saint-Just

With the collaboration of > Crédit Mutuel du Point du Jour
and the Conseil Général du Rhône

RTH WEST

1ST > 4TH > 5TH > 9TH DISTRICTS

47



A WALK AROUND...

> QUARTIER MENIVAL

BESTIARI

Compagnie Voltaires

Giant monumental sculptures lit from inside parade down the road. This strange procession is led by Molli the little guide, who carries out a sort of voyage of initiation. They are followed by the animals, the giraffe, a bird, the elephant and its baby... This procession spreads a taste of the visual arts in the urban setting with unexpected and colossal forms to great effect.

7 dec. Start at 7:30 pm, Place du Marché, Avenue de Menival

Production > MJC Menival

48

> QUARTIER JEUNET

DESSINONS EN LUMIÈRE

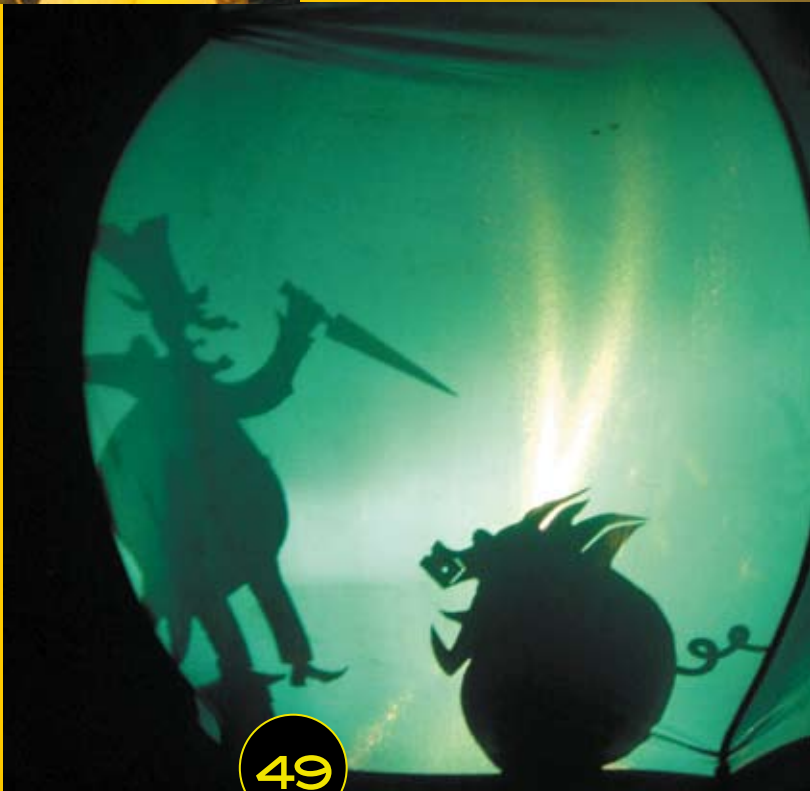
Compagnie Sucre-salé

Tonight, the passerby is an artist. Supplied with a light pencil, he draws in the air, while his light imprint is captured by a long exposure and there the masterpiece is printed, a gift!

5 → 8 Dec / 5:30 pm → 8 pm / exhibition in the garden, 8 Dec / photo workshop in the garden and convivial meeting

Production > Centre socio-culturel du Point du Jour

49



> QUARTIER JANIN

FATALES RENCONTRES

Féros

The shadow roundabout frightens, amazes and fascinates; it never stops projecting the coloured spectres of rubber balloons, bicycle wheels and other "recycled" products assembled in a poetic decor.

6 Dec / 5 pm → 9 pm

Production > Centre socio-culturel du Point du Jour

50

> BERGES DU RHÔNE UNDER THE PONT LAFAYETTE

DERNIER COUP DE FILET

Pierre Hoezelle

Before continuing on their aquatic journey, strange marine creatures like some weird variety of jellyfish are immobilised under the Lafayette bridge. By walking on the black and white squares of the checkerboard carpet, curious visitor can bring these creatures of the deep to life and light. Four nights of signals, flashing lights and playing with the passers-by before they take to the sea.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Association Interacte
With the support of > The City Hall of the 3rd district

51

> HÔTEL DU DÉPARTEMENT PREFECTURE, 29/31 COURS DE LA LIBERTÉ

OUVERT LA NUIT

Les Orpailleurs de Lumière - Jean-Luc Hervé

In the course of the night, fairy lights glow in the windows of the building. A gust of wind comes and blows them of one by one. Symphonic, rock, ethnic, electroacoustic music blending with the sounds of our environment make the railings vibrate and wakes up the statues and the trees of the garden one by one. Over 150 light sources create a real choreography of light, in a meeting of tradition and modernity. An original creation in tribute to the Fête des Lumières Festival and its most emblematic symbol, the fairy light.

5 → 8 Dec / 6:30 pm → 11 pm30 (show every 10 min)

Production > Projectis Marseille

LES ORPAILLEURS DE LUMIÈRE

52

> PLACE VOLTAIRE

VOYAGES DE LUMIÈRES

Leslie Labonne LrêveL and Antonin Rêveur

Five light pictures-sculptures made by artists in collaboration with the inhabitants of the Voltaire neighbourhood play with the square's spatial qualities. They are the fertile products of workshops where light was explored as a material, with the chosen theme of real and imaginary journeys. An atmospheric creation, exciting perceptions, feelings and sensations.

6 → 8 Dec / 6 pm → midnight

Production > Les Architectes

With the collaboration of > Maison pour Tous, Centre Social Bonnefoi and the inhabitants of the neighbourhood

Project sponsored by > Rebion, ACSE, Ville de Lyon - Politique de la Ville

RESIDENCE



EAST

3RD , 6TH , 7TH , 8TH DISTRICTS



54

EXPERIMENTATION

> THÉÂTRE DES ASPHODÈLES,
115 AVENUE LACASSAGNE

LE LABORATOIRE, ÉDITION N°2

Guided tour: the place becomes a beehive and experimentation with pieces of urban furniture transforming the space into a green zone. At basement level, 9 pieces or "boxes", playing fields occupied by artists and students eager to create with light.

A true artistic laboratory. In parallel, the fresco "Lyon, health and life" is illuminated.

5 → 8 Dec / 6 pm → 10 pm

Production > Théâtre des Asphodèles + La Plateforme

Project sponsored by > University of Lyon 3 - IAE of Lyon, l'ATELIERLUMIERE - ENSAAMA Paris and Leipzig University (Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig).

With the support of > l'OFAJ (Franco-German Youth Office), the City of Leipzig and Ville de Lyon

53

> PLACE
ROUGET-DE-L'ISLE

The shopkeepers of Place Rouget-de-l'Isle present entertainments and shows involving magic.

8 Dec / from 6:30 pm

55

> 16 RUE BONNAND

MAQUETTE DE VILLE GÉANTE

Robins des Villes

Throughout the month of November, recycled materials and other objects served for the construction of a model built by the inhabitants and artists of the neighbourhood. A joint construction brilliantly illuminated to mark the four days of the festival.

5 → 8 Dec / 6 pm → 10 pm

Production > MJC Montchat

56

> COURS DU
DOCTEUR LONG

The shopkeepers of the Montchat neighbourhood have put together a procession with shows based on the Venice carnival.

8 Dec / from 5 pm





57

> PLACE KLÉBER AND PASSERELLE DU COLLÈGE

BALADE DES LUMIÈRES

Artema Association

Small mischievous guides appear from nowhere on Place Kléber, elves who will initiate anyone with the soul of a child to the light... or rather lights! The light around them and the light they carry. The children, the real ones, then receive small candles as gifts, before being led off at the stroke of 7:30 pm by the malicious elves to the passerelle du Collège where they are invited to form a giant luminous figure 8, a prerequisite for enjoying the light show which is about to follow. Elf's honour!

8 Dec / 6:30 pm → 9 pm (6:30 pm: place Kléber / show, 8:30 pm: passerelle du Collège / light and sound show)

Production > ASAC and the City Hall of the 6th district

59

EXPERIMENTATION



> QUARTIER GUILLOTIÈRE (AROUND 36 RUE D'ANVERS)

SUPERFLUX 10/10

When nostalgia takes a hold of us... we want more! That is the hope of this offbeat reconstruction of the work of artists who have left their mark on previous Festivals, whether on a garage, an inner court, a workshop, a shop window or just the city pavement. The light spills once again from their works for a last comeback in the neighbourhood.

6 → 8 Dec / 6 pm → 11 pm

Production > Galerie Roger Tator

58

> PLACE RASPAIL

CHEMIN CINÉMATHIQUE

Anne-Lise King

Return to the infancy of cinema, return to infancy full stop. The route imagined by the artist turns out to be a dreamlike river populated by multicoloured fish which only come to life when you figure out the trick. Want a clue? According to the cinema this mysterious path functions in the same way as the zootrope, a rotating toy which creates an optical illusion of movement. Open your eyes but above all keep walking, the fish are crafty: they will only appear under your feet if you move.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Association Bokaidé



EAST

3RD › 6TH › 7TH › 8TH DISTRICTS

60

› QUARTIER GUILLOTIÈRE
(AROUND RUE PASTEUR)

DAZIBAO

Loren

In imperial China, the dazibao was a poster written by a mere mortal dealing with a political or moral subject and posted in the street to be read by all. The inhabitants of the Pasteur quartier have adopted this tradition, which reappeared in China with the Cultural Revolution, to express their reality, their anger, their protests but also the poetry which fires them. They post the handwritten result on their window, beside a fairy light. A popular manifestation supported by several concerts, theatre and story-telling

5 → 8 Dec / 6 pm → midnight

Production › Association Dites 33

With the collaboration of › inhabitants and artists of the neighbourhood



61



› COURT OF HONOUR,
LYON 2 UNIVERSITY
(QUAI CLAUDE-BERNARD)
AND COURT OF THE ENS
(SQUARE RENÉ-DESCARTES)

CLAIES

Pierre Surtel

An ingenious system for lighting venetian blinds, technically known as openwork structures, spans the space. One look is enough to attract the passerby with the stripes of light, which may be narrower or wider depending on where he stands. The light fades for some moments as he walks away before being caught by a new look. A fleeting moment to remind us how innocent and full of poetry the play of light can be.

5 Dec → 10 Jan 2009 / 6 pm → 1 am

Production › University Cultural Service
Lyon 2 / ENS

62

› PLACE SAINT-LOUIS

DANSES DE FEU

To a backing of celtic and festive music, dancers turn unidentified but definitely inflamed objects. Choreographic acrobatics in a sensual ode to fire, like some sort of initiation rite. Hypnotic.

8 Dec / from 6:30 pm

Production › Saint-Louis neighbourhood committee



EAST

3RD › 6TH › 7TH › 8TH DISTRICTS

63

PROCESSION

› QUARTIER DE GERLAND

DE PLACE EN PLACE... DES PAVILLONS VERS DESCARTES

One paper lantern will be enough to passage of the Fanfare des Pavés towards the cite Jardin and discover the lights hooked to the weeds and the fireworks on the Parvis Descartes.

8 Dec / departure 6 pm Place des Pavillons - 9 pm: firework display on the Parvis René Descartes

Production › Comité des Fêtes de Gerland

64

› PLACE RONDE, CITÉ JARDIN DE GERLAND

JARDIN DE LUMIÈRE

Compagnie EmyWay

First we see the yurt, and its handsome stretched skin, under which parents and children are invited to enter and walk around, creating an improvised dance of multiple coloured shadows with their movements. There are also screens of light which reveal a new universe filled with objects and people...

The next day, at the same time and place, each person comes back to the yurt to place a fairy light and cloak it in light so that it becomes the sun. Once the illumination is complete, screens of light project delicate dishes, market and market garden ... wonderful taste experiences. But seeing as images do not fill the stomach, the Guinguettes Gourmandes bring out the tables and the music for a real live tasting.

5 → 6 Dec / 4 pm → 9 pm - 9 pm: fireworks

With the collaboration of › Credit Mutuel, CS Gerland, OPAC and the inhabitants

Project sponsored by › the Rhône-Alpes Region, ASCE and Ville de Lyon - Politique de la Ville

RESIDENCE



65

STROLLING SHOW

› PLACE AMBROISE-COURTOIS

LÂCHER DE LUMIÈRES

Transe Express

They had warned: the neighbourhood will be set alight! The starting signal will be the echo of a drum rapidly amplified by hard-rock escaping from a cart, a remnant of some medieval techno parade. When you get to Place Ambroise Courtois, you will discover a string quartet installed on a mobile hanging from a telescopic crane! A trapeze artist suddenly crosses the sky accompanied by an opera singer's voice, and in an aerial ballet places a note of music on each star. A moment of silence... and the Institut Lumière can burst into blinding light...

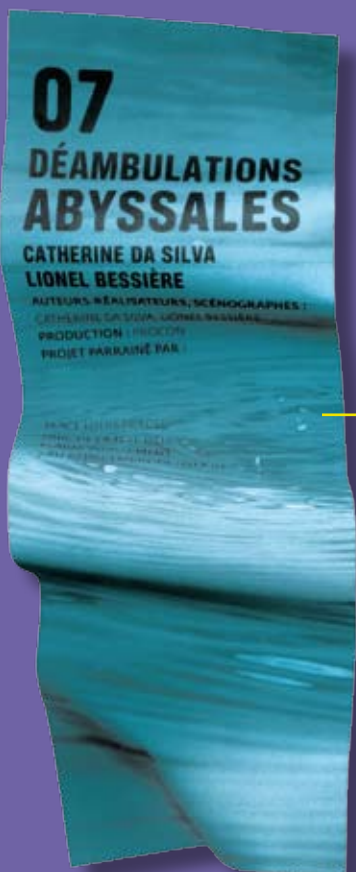
8 Dec / 8:08 pm

Production › Monplaisir Festival Committee

With the support of › City of Lyon, the City Hall of the 3rd district, the City Hall of the 8th district, Orange, le Sytral, Vinci Immobilier and Merck Serono



AROUND THE FESTIVAL



CITY CENTRE SIGNALÉTIQUE SPÉCIALE "FÊTE DES LUMIÈRES"

Bornstein & Sponchiado, graphic design studio

In addition to the steles pointing out each of the large light works in the City Centre, the signposting created by this pair of young designers plays second fiddle with brio, with a very original lively artistic approach.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Volume

CITY CENTRE AMBIANCE LUMIÈRE

From one installation to the next, follow the markers. For the fourth year running an illuminated course gives the City Centre a quite special ambiance using coloured filters.

5 → 8 Dec / 6 pm → 1 am

Production > Lyon City Public Lighting Department

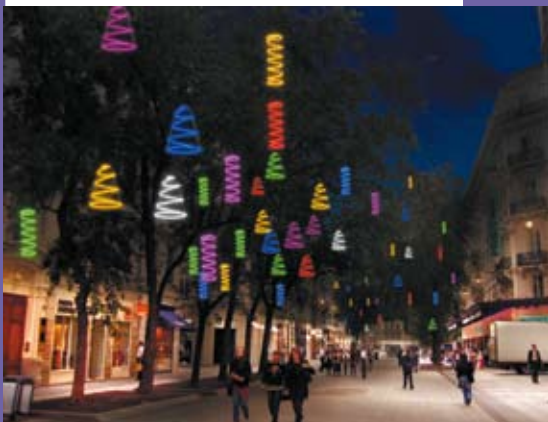
LE TROPHÉE DES LUMIÈRES ON FRANCE 3.FR

For the second year, the City of Lyon and France 3 Rhône-Alpes Auvergne organise the Lights Trophy. For the 2008 Fête des Lumières Festival, France 3 invites its viewers and the lovers of the 8 December to take part in this great game and designate their favourite site. To do this, just go to the web site: france3.fr and pick Rhône-Alpes Auvergne from the "regions" menu (or go straight to <http://rhone-alpes-auvergne.france3.fr/>) to vote for the site you think is the most original, the most innovative, the most luminous, in a word - your favourite!

This time there are two weekends for two to be won.

So tune in to France 3 and [france3.fr!](http://france3.fr/)

RUBANS DE LUMIÈRE



Rue de la République puts on its glad rags for the end of year season with hundreds of multicoloured cotillions hung in the trees. Take a walk in December under the colours of the Fête des Lumières Festival!

29 Nov → 5 Jan 2009

AROUND TH

LYON - SAINT EXUPERY AIRPORT INVITATION AU VOYAGE

Designer: Alain Benini, Architecte à la Direction des affaires techniques des Hospices Civils de Lyon

Installers: Thierry Mouret of MK2 Plus and Sebastien Liprandi of Air Star

A foretaste: the installation of a luminous runway on the airport's roundabout, like an invitation to take off and leave to explore distant lands. The heavenly ride continues as you approach the Terminals with a luminous path projected onto the façade of Terminal 2, tempting you irresistibly to go inside, and take the first step before to takeoff. Then on the new Terminal 1 forecourt, the traveller is cloaked in light, plunged into the relaxing ambiance and transported to other lands by the lighting.



LYCEE SAINT-JUST MISE EN LUMIÈRE PÉRENNE

Les Eclairagistes Associes, Lyon City Public Lighting Department

The brand new permanent lighting of the Saint-Just High School brings a finishing touch to the nocturnal landscape of the Fourvière Hill.

The lighting of the architecture affirms the building's identity, which lights up like a new landmark in the urban night, a lively dynamic place for all. This lighting is a natural part of the City's new Lighting Plan and its sustainable development initiative. The material used is made up of diodes with a much longer life than traditional materials. The energy produced by the photovoltaic solar station on the roof of the



self-service, finances the energy consumption of the lighting.

As to the various states of the lights, they are organised into two phases: "full beam" from nightfall to 10 pm from Sunday to Thursday and until 1 am on Fridays and Saturdays; "standby" with just the gable ends lit up, from 10 pm until the rest of the City Lights are extinguished.

LOU RUGBY - AGEN

After the match, Lyon's professional rugby club and the Compagnie des Lutins Refractaires will join the Fête des Lumières Festival to offer a "Journey closer to the stars". This show, lasting some ten minutes, is a subtle blend of dance and fireworks. So make a date for the kickoff of the match at 6:30 pm in the Vuillermet Stadium, 196 Avenue Paul Santy, Lyon 8. Book your tickets on www.lourugby.fr

6 Dec



E FESTIVAL

LECTURE

RENCONTRE AUTOUR DE LA LUMIÈRE

Sunday 7 December at the Auditorium of the Fine Arts Museum, from 2:30 pm to 5:30 pm, the designers of the 2008 Fête des Lumières Festival invite the public to share their experiences in drawing up their project.

Free admission.

Information: +33 (0)4 72 10 48 50

The complete program: www.lumieres.lyon.fr

TOURS

FOR THE DISABLED

A tour of the embankments has been organised to explore some ten installations and illuminations. Professional guides (from the Primarêve association) trained in dealing with the disabled will be present to comment on the tour. There will also be volunteers to accompany the visiting groups for maximum safety. The circuit is free upon presentation of the invalidity card and up to the limit of places available. Deaf people in need of a sign language interpreter should state this in their application.

Places must be booked before 30 November on +33 (0)4 72 10 52 22 or by e-mail: patricia.laurent@mairie-lyon.fr (Number of places limited)

BIKE TOUR

La Ville à Velo will organise a bike tour lasting 2 1/2 hours, as a fun and original way of discovering a number of sites of the Fête des Lumières Festival.

Transform your bike and become a bearer of light to join in the Festival!

Meet on 5 December on Boulevard des Belges, in front of Allée Aux Daims, to start at 8 pm

Information: lyonvilleavelo.fubicy.org

Inscriptions: lyonvilleavelo@fubicy.org

TOURIST OFFICE

Place Bellecour, Lyon 2

Open every day from 9 am to 6 pm

From 5 to 8 December, special opening from 9 am to 8 pm

For the Festival of Lights, from 5 to 8 December, the guides of the Tourist Office offer four days of tours, "Fête des Lumières special" with the following themes:

"Old Renaissance Lyon and its passageways",

"The passageways of the Croix-Rousse and the wall of the Lyonnais",

"A tour of Lyon, Peninsula of light"

Two-hour walking tours, limited number of places- must be booked

Prices: €9 / €12 and €5 (concessions). Info and bookings on +33 (0)4 72 77 69 69

info@lyon-france.com

www.lyon-france.com

AROUND THE

CULTURAL ENCOUNTERS

FINE ARTS MUSEUM

20 Place des Terreaux, Lyon 1

Its rich collection of works of art makes it one of the most important European museums. 75 rooms specially refurbished rooms inside a former 17th century abbey, listed as a historic monument, contain paintings, sculptures, precious objets d'art and antiquities. From Egyptian sarcophagi to Picasso paintings, including paintings by Veronese, Rubens, Rembrandt, Gericault, Rodin, Gauguin, Renoir and Cezanne, the Lyon Fine Arts Museum provides a panoramic view of over 5,000 years of art history. To mark the Fête des Lumières Festival, the museum provides thematic tours on:

Light in painting

A tour in the painting collections from the 14th to the 20th century, to observe the role of light in painting.

Saturday 6 and Monday 8 December at 3:30 pm.

Sunday 7 December at 10:30 am and 3 pm.

Advance booking on +33 (0)4 72 10 17 52

or resa-adults-mbal@mairie-lyon.fr

Find out more: www.mba-lyon.fr

The Lyon Fine Arts museum is open every day except Tuesday and public holidays, from 10 am to 6 pm.

Friday from 10:30 am to 6 pm.

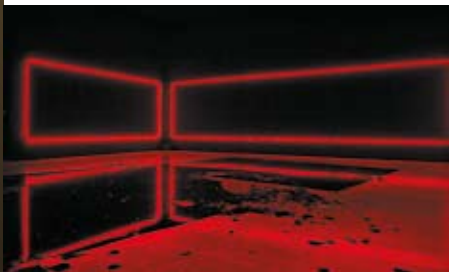
MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

Cite Internationale, 66 quai Charles de Gaulle, Lyon 6
+33 (0)4 72 69 17 17

Lori Hersberger, Phantom Studies

Exhibition until 4 January 2009.

Work on colour and placing in space are two essential elements of Lori Hersberger's artistic approach. Silk-screen, fluorescent inks, installations, "flashy" paintings, neons and games with mirrors feature in his work.



Blaise Adillon

Here in Lyon he takes over the third floor of the Museum of Contemporary Art and creates three spaces with very different atmospheres, playing on the light from the neons and the reflections which they produce on the broken mirrors on the ground, the sculptures and installations.

MUSEUM OF PRINTING

The museum provides numerous tours, visits and workshops on the theme of light.

Information on +33 (0)4 78 37 65 98

and bookings on +33 (0)4 37 23 65 43.

Light around the letters

Lunchtime at the museum (1 hour), an approach to historic manuscript illumination.

Thursday 4 December, 12:30 pm to 13:30 pm.

Admission: adult €4

The story of the printed image

Guided tour (1 1/2 hours), a survey of illustration processes, from woodcuts to electronic image treatment.

Sunday 7 December 3 pm to 4:30 pm.

Admission: adult €4 + €2 entrance

Engraved light

Workshop to discover the pleasure of engraving and your first print in one colour/monochrome.

Sunday 7 December from 9:30 am to 12:30 pm

and from 1:30 pm to 5 pm, places must be booked.

Admission: €35

From thread to lead, the story of silk workers and printers.

A collaboration with the Museum of Textiles and Decorative Arts. Guided walk from the Printing Museum to the plateau of the Croix-Rousse with exploration of the city's heritage, in the footsteps of the printers and weavers of Lyon.

Friday 5 December, Saturday 6 and Sunday 7 December from 3 pm to 5 pm, starting from the Printing Museum.

Admission: €8 for adults; €3 children under 15.

Information and obligatory booking at

the Textile Museum: +33 (0)4 78 38 42 02,

e-mail: animation@lyon.cci.fr

LIGHT EXHIBITION AT THE AT ///WORK GALLERY

23 rue Burdeau, Lyon 1

As part of the Fête des Lumières Festival, the magazine RECMag is organising an exhibition dedicated to phosphorescent ink with five artistic projects. With the Elshopo workshop from Grenoble, the Arcane workshop from Paris, the German designers from Burö Destruct in partnership with the Roger Tator Gallery in Lyon, the Atelier Hors serie workshop from Lyon and the artist Le Rieur.

Open from 6 to 8 December from 2 pm to 11 pm.

Previews on Friday 5 and Monday 8 December at 6:30 pm.

RELIGIOUS EVENTS

IN THE DIOCESE OF LYON

Spiritual vigil and opening

Notre-Dame de Fourvière, St-Jean Cathedral, St-Nizier, St-Paul, St-Pothin and St-Bonaventure until midnight.
From 5 to 8 December.

Torchlight processions

6 December at 9 am: children's torchlight procession starting from the St-Jean cathedral.

8 December at 2 pm: torchlight procession of the Rosary, starting from the Rosary Gardens, Montée St-Barthélémy.

6:30 pm: torchlight procession with Mgr Philippe Barbarin, starting from the St-Jean cathedral.

from 8 pm: torchlight processions from the parish churches.

Concerts

6 December at 8 pm, Steven Riche - école Aux Lazaristes 24, Montée St-Barthélémy

7 December at 8:30 pm, Glorious - église Ste-Croix

Notre-Dame de Fourvière

7 December at 7 am: mass for the sick with Mgr Philippe Barbarin

8 December at 12:30 pm: international mass,

8 pm: mass for young people,

10 pm: mass for the intentions of Lyon's people followed by the night of adoration

More information: www.lyon.catholic.fr

E FESTIVAL

PRACTICAL INFORMATION

HOW TO GET THERE, TRAFFIC

Perimeter, traffic

The central peninsula is closed to traffic in the evenings from 5 pm. Metro, tramway and Velo'v are the best way to get to the Fête des Lumières Festival.

Shuttle service

6, 7 and 8 December, additional buses will run on the 58 route to connect the Tête d'Or Park (Bus stop: Tête d'Or Park Churchill) to the central peninsula (Hôtel de Ville and Cordeliers) with a bus roughly every 15 minutes from 6 pm to midnight.

The cyclopolitains

Eco mobility is today's term symbolising clean modes of transport. Therefore at the end with the participation of the SNCF, the cyclopolitains decked in the colours of the Fêtes des Lumières, will let you ride for free from 6 pm to midnight, on the quays of the Saône and around the Saint-Paul Station, as well as on the "Roaming the deep" from Place Louis-Pradel as far as the Tête d'Or park.

5 and 6 December, from 6 pm to midnight

TCL (Lyon Public Transport) celebrates

This year, the SYTRAL and its managing company Keolis-Lyon are providing special services. Extra services will be provided on the bus, metro and tramway networks:

> 6 December, the metro will run all night and certain bus and tramway lines will be extended till around 1:30 am,
> 8 December: extension of service: metro stations will close at 1 am. Certain bus and tramway lines will be extended till around 1:30 am to facilitate transfers.

> 6, 7 and 8 December, additional buses will run on the 58 route to connect the Tête d'Or Park (Bus stop: Tête d'Or Park Churchill) to the central peninsula (Hôtel de Ville and Cordeliers) with a bus roughly every 15 minutes from 6 pm to midnight..

6 December, public transport is free from 4 pm.

Lastly on 5, 7 and 8 December, a special fare will be applied: the "TCL celebrates" ticket costing €2.20 euros, valid from 4 pm to the end of service (one ticket per evening).

Relay parks:

5 and 7 December: open until 1 am

6 December: open all night

8 December: open till 2 am

For more info:

www.tcl.fr Allo TCL 0820 42 7000 €0.12 per minute

Trains / Rhone-Alpes Region

With the Region Rhône-Alpes Region and the SNCF, from 4 to 8 December, come to the Fête des Lumières Festival in Lyon on TER Rhône-Alpes*: buy a one-way ticket and get the return free.

* Applies to departures from all stations in Rhône-Alpes, including Mâcon and Geneva, destination Lyon.

Information on:

Allo TER on 0 891 67 68 00 (€0.22/min)
or on ter-sncf.com (Rhône-Alpes).

RECEPTION, INFORMATION

Telephone

Lyon in direct: +33 (0)4 72 10 30 30

Internet

www.lumieres.lyon.fr

Tourist Office

Place Bellecour, Lyon 2

Every year the Tourist Office celebrates with the colours of the Fête des Lumières Festival. In addition to providing information and serving the public, the Office also provides a space dedicated to the Fête des Lumières Festival and in particular for the members of the Action against Hunger association for the sale of their fairy lights.

Tel.: +33 (0)4 72 77 69 69.

Open every day from 9 am to 6 pm.

5 to 8 December: special opening from 9 am to 8 pm.

Information points

A public information service is set up in the city

At the Terreaux Gallery



Decorated by I LIGHT YOU.COM

www.ilightyou.com

From 29 November to

4 December

from 12:30 pm to 7:30 pm

and from 5 December to

8 December from 12:30 pm to 10:30 pm.

In the chalets:

Place Louis Pradel (1st),

Place de la République (2nd) and at Saint-Jean (5th)

3 and 4 December from 12:30 pm to 7:30 pm

and from 5 December to 8 December from 12:30 pm to 10:30 pm

The information points are supplemented with the presence of easily recognisable stewards circulating among the crowds. reconnaissables.

PRODUCTION:

Najat Vallaud-Belkacem, Deputy Mayoress for Events, Youth and Associations.

The events and entertainment department: J-F. Zurawik, director, general coordinator, J. Pavillard, Fête des Lumières project coordinator, L. Kalai-Kimelfeld, arrondissements projects coordinator, C. Cot, administrator, B. Bigot, technical director, C. Doucet, arrondissements general manager, all the Festival managers: M. Traversi, N. Lieggi, E. Rubin, A. De Gantho, T. Fortune and all the municipal technicians C. Benozillo, production assistant, F. Masse, C. Mouret, assistants, E. Simonin, intern and the whole of the events and animation service.

ACKNOWLEDGMENTS:

The City of Lyon thanks the Auditorium de Lyon, the Fine Arts Museum, the national police, the SDIS 69, Les Grands Ateliers de l'Isle d'Abeau, the Prefecture of the Rhône, the Diocese of Lyon, les Voies navigables de France, The Grand Lyon and "Lyon 8 December, Fête des Lumières" Partners Club. As well as all the internal services of the City of Lyon who contribute to the staging of the event and especially the Public Lighting Department, the logistics and festivities service, the directorate of communication, the directorate of green spaces, the directorate of the economy, trade and crafts, the directorate of information systems and telecommunications and the municipal library.

AUTOUR

1 Walk from the slopes to the Rhône (roughly 2 1/2 hours)

- 1 | FENÊTRES SUR COUR / Montée de la Grande-Côte
- 3 | OMBRES ET LUMIÈRES SUR MA RUE / Rue des Tables-Claudiennes
- 4 | FONTAINE AUX OISEAUX / Place Chardonnet. Warning: from 6 to 8 December
- 5 | STUDENT EXPERIMENTS / Bottom of the slopes, around Place du Griffon
- 8 | WALK ALONG THE RHÔNE "DÉAMBULATIONS ABYSSALES"
 - Place Louis-Pradel
 - Pont Morand
 - Place Maréchal Lyautey
 - Berges du Rhône-Quai Serbie
 - Rhône Children's Gate, Parc de la Tête d'Or

2 Walk from the Terreaux to the Banks of the Rhône (roughly 3 hours)

- 6 | ON DIRAIT QUE... / Place des Terreaux
- 7 | GALERIE DE LUMIÈRE / Inner courtyard of the City Hall
- 10 | YELLOOOOOW SPLITCH* / Passage Ménéstrier
- 12 | MISE EN LUMIÈRE. FAÇADE DE LA CCI / Place des Cordeliers
- 15 | LES LUMIGNONS DU CŒUR / by Action against Hunger (ACF). Place de la République.
The Fresco takes place only on 8 December from 6 pm. Entertainment by XLR Project prior to that date from 5 to 7 December
- 19 | CARROUSEL / Installation in the court of the Hôtel-Dieu
- 21 | RE-USE / by the Roger Tator gallery, downstream from the pont de la Guillotière
- 58 | CHEMIN CINÉMATIQUE / Place Raspail
- 20 | BINARY WAVES / Terrasses de la Guillotière
- 51 | OUVERT LA NUIT / Hôtel du Département Cours de la Liberté
- 50 | DERNIER COUP DE FILET / Berges du Rhône under the Pont Lafayette
- 8 | WALK ALONG THE RHÔNE "DÉAMBULATIONS ABYSSALES"
 - Place Maréchal Lyautey
 - Pont Morand
 - Place Louis-Pradel

3 Walk from Presqu'île to the Vieux Lyon (roughly 3 1/2 hours)

- 6 | ON DIRAIT QUE... / Place des Terreaux
- 25 | UN TRAIN PEUT EN CACHER UN AUTRE / St-Paul station
- 24 | LES NUÉES / Place du Change
- 22 | LYON EN 5 ÉLÉMENTS / Colline de Fourvière
(Viewing from the Quai des Célestins, light up the whole hill)
- 23 | LA VISITE DES ROIS / Cathédrale St-Jean
- 44 | FACE À FACE AVEC SON OMBRE / Rue Monseigneur Lavarenne (St-Georges side)
- 18 | LIGHTGRAFF / Place Bellecour
- 17 | APARTÉ / Place des Célestins
- 16 | LA FONTAINE AUX POISSONS / Jacobins Fountain
- 11 | LE REGARD SUSPENDU / St-Nizier

DE LA FÊTE

ITINERARIES



FOUNDING PARTNERS



LIGHT PARTNERS



OFFICIAL PARTNERS



MEDIA PARTNERS



PARTNERS



BACKING

